



**MA. DE LOURDES
GARCIA SAMPERIO**

Posdata Semanal

No. 311
Domingo 25 de
Octubre de 1970

TEMAS Y OBJETIVOS

LA METAFORA, todos lo sabemos, es una de las formas literarias más bellas del lenguaje, sea hablado o escrito. La gente culta, la que ha madurado en la expresión, la usa con mucha frecuencia para lucir en "el gay decir".

Para los profanos en esta disciplina, que somos la mayoría, y dedicamos la mayor parte del tiempo para ganar el pan de cada día con el "sudor de la frente" no nos queda el suficiente para el estudio de esos menesteres tan agotadores de la "materia gris". Sin embargo, los que hacemos "gala" de aficiones literarias damos a esa figura algunos giros con los que intentamos transportar el sentido de una palabra a otra, mediante una comparación mental.

Si acaso es usted un apasionado de la lectura o un gran observador de las expresiones del pueblo, habrá de notar que es tan preñadas de vocablos o frases en sentido figurado con las que dá, indudablemente, una peculiaridad dulce al oído que es prudente conservar y anotar en nuestro "carnet"; ya que contienen un alto índice de ironía sabrosa con la que gusta "motejar" lo que le parece, en cierta forma, ridículo o farsante. Así es el pueblo y ni modo de cambiarlo. Le gusta el uso del "cachanilla lenguaje" con perdón del Capi Garza Senande.

En otros círculos, la metáfora o el sentido figurado, no se usa solamente para hacerse notar en el hablar perfecto donde etimologías y semántica corren parejas; no, la usan también, "brillantemente", por cierto, para eludir cualquier compromiso con quienes se sienten más o menos obligados a prestarles algún servicio. Cuando el pueblo metafórica y trata de hacer notar algo que no le gusta, dice: "eso me cae muy gordo"... "déjalos que troteen, que ya agarrarán su paso". Por ser producto popular, no le parece maravillosamente expresivo este giro "literario"? ¿Verdad que tiene toda la sabrosa intención de una tranquila defensa? El pueblo, en su forma de ser y de ver las cosas a su manera, no ve con muy buenos ojos a "los leídos y es crebidos" (léase intelectuales) porque los considera insinceros cuando no expresan con la honradez auténtica de pensamiento.

De lo que estamos diciendo hay ejemplos que no dejan lugar a dudas, donde la metáfora juega un papel importantísimo para denegar una petición; se utilizan todos los recursos rimbombantes del sentido figurado para salirse por "peteneras" y quedar airosos en su comportamiento. Creo que no exageramos. Diga usted si en el transcurso de su vida con sus múltiples problemas, le ha ocurrido cosa semejante. No me vaya a decir que nó, porque en verdad no estaría en lo cierto.

El sentido figurado en las cuestiones serias, se ha utilizado con efectos felices, desde tiempos muy remotos. El General Ignacio Zaragoza lo hizo cuando rindió el parte de guerra al Ministro respectivo el 5 de Mayo de 1862. "Las armas nacionales se han cubierto de gloria", dijo Zaragoza.

TAUROMAQUIA.— En el arte taurino, —del que soy un enamorado irreversible, la metáfora es también auxiliar perfecto para "salir de apuros".

Pero antes de entrar por los campos metafóricos, daremos en forma seria, aunque someramente, algunos datos históricos del precioso arte de Cúcharres que tanta euforia y emoción despierta en las famosas corridas de Toros. Seda y sol, sangre y arena. ¡Viva la fiesta brava!... ¡Arriba el Paso Doble!... ¡Olé... metaor".

• METAFORA • TAUROMAQUIA • ENTRE GITANOS

Por Emiliano Miramontes Ordóñez

Uno de los primeros toreros españoles llegados a México en el siglo XIX, precursor del incomparable arte en nuestro País, fué Bernardo Gaviño (1834) Después de muchos años de ejercer, murió de una cornada que sufrió en la plaza de toros de Texcoco el 30 de enero de 1886. Muchos toreros más, mexicanos y españoles, cubrieron épocas gloriosas e inolvidables en distintas plazas de toros de todo el orbe, particularmente en México, donde la fiesta brava es para nuestro pueblo un paréntesis magnífico en la lucha diaria.

Independientemente del vasto repertorio taurino en la lidia ordinaria, se efectuaban algunas "suertes" tan atrevidas y de tanto colorido, que armaban la tremolina con el "respetable" que es exigente hasta lo increíble. Los ejecutantes se recreaban con el lienzo y la muleta; el salto a "trascuerno"; brincar y salvar la cabeza del burel. El "salto de maríncho" que consistía en colocar una mesa frente a la puerta de toriles y dar el salto sobre el cuerpo de la fiera y caer por detrás. Por lo regular dichas "suertes" llevaban el nombre del torero que las inventaba y ejecutaba. A las de Gaona, se llamaron "gaoneras"; manoleteras a las de Manolete, etc. Gaona, el torero Leonés hizo vibrar los cosos taurinos de la República y del extranjero; toda la época romántica de la revolución fué su mejor tiempo. Hoy tenemos nuevos valores en el arte y todos ellos siguiendo la línea trazada por sus antecedores, inventan otras suertes en las que cosechan aplausos hasta el delirio de los fanáticos de todos los ruedos.

El fino ingenio popular encuentra muy divertido usar los términos de la tauromaquia en "sentido figurado" con sorna y malicia, cuando necesita algo de alguien y ese alguien emplea la "muleta" para ejecutar un bonito "pase de Pecho".

Los "muletezos" siempre han dado muy buen resultado; son el instrumento magnífico para darle "largas" a algún compromiso que en realidad no se quiere cumplir. Muleta, capote, banderillas y otros colaterales taurinos entran en juego metafórico cuando de "dar atole con el dedo" se trata. Pida un servicio y asómese a la realidad. Será hasta entonces que destine un minuto para la reflexión.

ENTRE GITANOS.— Bueno, interpretado literalmente como adjetivo y sujeto, diremos que los gitanos son tribus de vagabundos errantes que en sus principios aparecieron por el norte de la India, pero que ahora se han extendido por todas las latitudes del planeta donde se dedican a "buscar" la vida; ya sea adivinando la suerte o la buena ventura de personas a quien convence con miles de adulaciones y zalamerías con facilidad asombrosa; como consecuencia de ello, las hacen víctimas de sus fechorías que se traducen en dinero y otras zarandajas propias de su gusto.

Eso es en cuanto a la cosa seria de la cuestión.

Bueno... pero el pueblo con ese fino olfato que lo caracteriza, aplica sarcásticamente el sentido figurado, para ironizar graciosamente a costillas de los gitanos, cuando en su vida diaria se enfrenta con una serie de problemas difíciles de resolver y tienen necesidad de recurrir a los amigos, compañeros o personas en general para que le den "una manita". Es allí, precisamente allí, donde percibe inmediatamente el "olor" a gitanería; pues en realidad lo único que ha conseguido son palmaditas cariñosas, palabras de esperanza y... nada más. Pero eso sí, mucho "maderazo" como lo traduce el ingenio popular.

Si analizamos todos los detalles del crudo y diario batallar, si los situamos correctamente en la amarga realidad que es, en último término, el meollo de los problemas, debemos aceptarlos y suavizarlos poniendo con firmeza los pies sobre la tierra, sin idealizar "castillos en el aire", despertando de sueños pasajeros para colocar a la "gitanería" parálisis china y engañosa, fuera de nuestro alcance.

No cabe duda que la metáfora como figura es hermosa y elegante en la expresión; pero también en las actitudes; muchas gentes la utilizan en forma inadecuada; pero otras, sobre todo las "aguazadas" la emplean desde el punto de vista psicológico para salirse por "peteneras" en la medida que traten de eludir un compromiso. Casi en lo general les da muy buen resultado a las personas que practican este tipo de procedimientos; pero la "cruel" venganza del populacho la utiliza como arma de desquite en su eufónica frase de su creativo léxico popular.

No es preciso recurrir a ejemplos concretos para dudar de la elemental capacidad creadora del pueblo; él tiene su propia literatura llena no sólo de cabal belleza, sino también de una profundidad filosófica que obliga a los mismos críticos a meditar y reflexionar severamente.

Todas las expresiones que el pueblo metafórica para demostrar que no es fácil que lo engañen, pero que las hace divertidas, son elocuentes.

Cuando afirma que lo están "muleteando" o lo están engañando que es lo mismo, subraya elegante y elocuentemente que "ya ni en la paz de los sepulcros creo".

Y aquellos, que por lo regular son los más dicen así:

"ENTRE GITANO Y GITANO NO SE VALE LA BUENAVENTURA".

LOS DOMINGOS CULTURALES

Por Francisco Barajas Ruiz

Encargado de la Sección de Literatura del Depto. de Difusión Cultural de la Universidad Autónoma de Baja California.

El nombre estaba plenamente justificado. Eran eso, populares.

El pueblo, el verdadero pueblo goza con ellos. Asistía gustoso y se había creado el hábito de prepararse para llegar temprano, para alcanzar lugar, estar sentado y ver de cerca. La cada vez mayor concurrencia comprueba mi afirmación, certifica mi dicho. En los niños se formaba una devoción "...Vamos, a los Domingos Populares"; "lleváanos a los Domingos Populares"; "ya es hora de los Domingos Populares"; "ya cambiaron la hora los domingos Populares. Para el padre de familia este espectáculo era preferible más aún; hay familias de recursos es casísimos, que llevando a sus niños a los Domingos Populares mitigaban la inquietud de salir, de divertirse. Para el padre de familia que no podía y no puede pagar doce, ocho cuatro y tres pesos para asistir al cinematógrafo, esos actos dominicales era una solución para sus modestos recursos. Eran una solución de manera especial para aquellas familias prolíferas. Creo que es preferible facilitar este tipo de diversión a los niños de cualquier edad, a verlos mendigar los cinco, diez veinte y cincuenta centavos en las puertas de los cines "para completar mi entrada".

Los Domingos Populares habían arraigado en el pueblo tanto así, que ese pueblo hizo surgir ídolos, con ellos disfrutaba el niño, la mujer y hombre maduros; el artista en ciernes o consumado se entregaba generoso; aquel por su afán de triunfo y éste por el calor del aplauso. Entre espectador y actor surgió la comunión que se manifiesta atronadora en el aplauso espontáneo y cálido. Hasta esta bondad se desprendía de los Domingos Populares, forjar ídolos, darse a conocer y conocerse. Saltar a la fama, adquirir nuevas formas de vida mediante un medio eficaz para vivirla.

Sin embargo, de un momento a otro se suspenden los Domingos Populares. El Presidente del Concejo Municipal los cancela, tal vez influido por alguno o algunos de esos sabios de última hora; de esos sabios de extracción humilde que por el hecho de adquirir un título se olvidan de su origen, y para hacer sentir más su olvido sugieren, inspiran, proponen actos más elevados para presumir de cultos, pasando por alto que los Domingos Populares, estaban satisfaciendo el requisito de divertir al pueblo.

No dudamos que en esa suspensión se muevan resortes políticos, porque estamos en una época en la que un mal concepto de política todo lo satura, todo lo involucra, sin escapar las acciones más nobles. Claro que esto no es nuevo, siem-

pre se ha procedido así desde que el hombre es hombre.

La intriga política es inversamente proporcional a la grandeza de lo noble a mayor grandeza, más se redobla a la intriga hasta minar el origen, causa efecto de lo noble. Así aconteció al Cid. Fue tan poderosa, ladina, destructora la labor de zapa de los palaciegos y lacayos del rey, que éste tuvo que desterrarlo y decretar penas severísimas para aquellos que atraídos por la fama de Rodrigo se aprestara a ayudarlo. Fue la envidia la causa del destierro y la mendacidad hábilmente sugerida la que dio al traste con un proceder que afectó directamente al pueblo. En el caso del Campeador la urdimbre tejida no era con el fin de sustituirlo porque ninguno de los cortesanos era capaz de desempeñar la espada, pero si los iba corroyendo los honores y la fama que circundaba al de Vivar. La popularidad, los honores, y la riqueza que los mediocres cortesanos no podía obtener por su propia condición de incondicionales del monarca, no la soportaba en otro, y menos aun en el Campeador, rodeado de una aureola que traspuso los confines de los siglos.

Si alguna causa igual, parecida o semejante ha influido en la paralización total o parcial de los Domingos Populares, es necesario superarla, conviene que se reconsidere esa medida para bien de las clases menesterosas que fueron las directamente afectadas. Es más, estamos seguros que si se realiza un plebiscito para aprobar o desaprobar los Domingos Populares, el pueblo se pronunciaría en masa por su reanudación.

Pueden los Domingos Populares entrar en una segunda etapa cuyo desarrollo se presente en dos fases, una recreativa y otra cultural. En aquella el aspecto que di-

vierte, el atractivo del artista, del comico, de chiste sano, humorístico, irónico que ejerce de esta manera una forma de crítica social. Del cancionero que con sus interpretaciones folklóricas - ciencia de fronteras que dijera Alfonso Reyes - con mueve a los circunstantes haciéndolos vivir épocas pasadas. Por otra parte, intercalar charla, el perifoneo cultural, la anécdota ilustrativa, el mensaje orientador, el poema exaltivo de los hechos heroicos, el poema revelador de las intimidades humanas que se traduce en expresiones líricas, todo esto en la medida y proporción propios de la naturaleza de las celebraciones dominicales, para que así, el espectáculo además de ameno sea instructivo. Instruir y divertir es binomio que debe conjugarse frente al pueblo en los Domingos Populares.

Es preciso, además, disponer de tres maestros de ceremonias o animadores con sus guiones debidamente elaborados; uno para que anuncie el actor o actriz en su justa dimensión; sin espíritu chocarrero, sin elogios que rayan en la exageración, sin ditirambos, porque hay ocasiones que la calidad de los participantes no responde a lo elogioso de las presentaciones. Otro para que haga los comentarios después de cada participación efectuada. Comentarios breves, sencillos claros, que contribuyan a la comprensión de la interpretación artística sin lenguaje rebuscado, altisonante, ajeno al vocabulario del público; tampoco las vulgaridades que se dicen como producto de la falta de preparación. Finalmente el comentarista cuyo cargo debe estar la exposición cultural, intervención cultural que debe depositarse como gotas de agua talarantes en el ánimo de los espectadores. No las exposiciones kilométricas que adormecen, que cloroforman, razón que las hace infértiles. No nutre lo que se come sino lo que se asimila. Este aforismo de aplicación biológica tiene rigurosa veracidad en las leyes de la enseñanza, por eso es preferible, en el caso que nos ocupa, dejar caer el grano de mostaza, diminuto en sus alcances corpóreos pero grandioso en su fermento y germinación evolutiva.

Creo que Margarita Paz Paredes y otros elementos de su categoría no se negarían a participar frente a los conglomerados que se concentran con motivo de los Domingos Populares. Hemos visto escuchar su voz a poetas rusos de primera línea en los Domingos Populares del Distrito Federal, estamos convencidos de que los nuestros harían lo mismo en los mexicanos Domingos Populares. No debemos distanciar al pueblo de los exponentes del pensamiento poético o intelectual de nuestro tiempo. No debemos ahondar ese divorcio; al contrario, el pueblo debe conocer de viva voz a los valores humanos del presente mexicano. ¡Es más, estamos obligados a facilitar ese logro!

Posdata Semanal

Suplemento Dominical de

LA VOZ DE LA FRONTERA

Director General JESUS BLANCORNELAS

a cargo de Pedro F. Pérez y Ramírez

HOMBRES
Y
HECHOS

CUANDO LA POLICIA T



El todavía Teniente Coronel Rodolfo Sánchez Taboada, Gobernador del Territorio Norte de la Baja California, en una de sus visitas a las escuelas rurales; en esa vez a la Escuela "Ignacio Zaragoza" en

la colonia del mismo nombre. El gobernante gustaba de este contacto directo y continuo con la población del campo y de todos los medios sociales, que le granjeó ese cariño que perdura hasta la fecha. Fotografía tomada en septiembre de 1938.

la colonia del mismo nombre. El gobernante gustaba de este contacto directo y continuo con la población del campo y de todos los medios sociales, que le granjeó ese cariño que perdura hasta la fecha. Fo

LOS GOBERNADORES, primero del Distrito y luego del Territorio Norte de la Baja California, al ser nombrados por el Presidente de la República, integraban su equipo de trabajo que incluía hasta conserjes, lo que en ocasiones exasperaba a la población de la entidad, por las vejaciones de que era objeto por esos individuos ignorantes, atrabiliarios y vanidosos, con sus excepciones como es natural, que creían venir en son de conquista hasta que se iban poco a poco adaptando al medio bajacaliforniano, cediendo en sus brusquedades, una vez que usaban camisas y pantalones americanos, comprados con algunas facilidades en la vecina ciudad de Caléxico. Pero lo peor que en la mayoría de las veces los gobernadores ni siquiera seleccionaban su equipo, sino que les era impuesto por recomendados, que ignoraba el propio Presidente de la República.

En esa forma el entonces teniente Coronel Rodolfo Sánchez Taboada no podía escapar a los designios tenebrosos de esa politiquería que rodeaba al señor Presidente, y al ser sacado de la Oficina de Quejas de la Presidencia para venir a gobernar esta distante entidad, se le tuvo que "integrar" su equipo por personas que distaban de su manera de pensar y carácter, para ese tipo de aventuras. Recordamos que se señalaba por aquel entonces a un tal general Bravo Izquierdo y a otro de apellido Sánchez Tapia, como quienes acomodaron a sus recomendados en ese tren de conquista, dejándosele escoger solamente unas

Por PERITUS

cuantas personas de su confianza, entre ellas al capitán Norberto López Avelar y a su asistente, un sargento de apellido Vogés; el primero inicialmente su ayudante hasta que le nombró Inspector General de Policía y el segundo su cocinero.

Por esa situación podrá pues adivinarse que las traiciones al "Jefe" menudeaban, ya que no los unía a él ningún afecto más que el interés de hacer dinero y sacar todo el jugo posible de esa posición privilegiada. Personas sin escrúpulos que no se detenían ante nada y al contrario parecían crecerse en el desprestigio y la provocación de problemas, a quien estaba obligado a tenderles la mano, forzado por las circunstancias y el influentismo en torno al señor Presidente, de quien los gobernadores del Territorio dependían directamente.

Esas condiciones anómalas en que se desentolvían esas administraciones acarrearaban sus crisis, crisis a las que tampoco debía escapar el gobierno taboadista, y a mediados de agosto de 1938, al año y medio más o menos de su gobierno, se le presentó la primera, que provocó la "renuncia" de algunos de los re-

comendados, forzando luego situaciones que en algunos casos les resultaron desgraciadamente favorables, no obstante la alta calidad y sensibilidad política del transformador del Partido de la Revolución Mexicana en el actual Partido Revolucionario Institucional. Tras cendió al público y así lo dijeron algunos periódicos de la época, que en algunas de esas "renuncias" hubo frases graves, ofensivas y de inculpación contra el gobernante, que tuvo que tolerar por la fuerza de esos mismos "contactos capitalinos", como todavía se toleran algunas de esas cosas.

Pero una de las más castigadas por esos movimientos fue la corporación policiaca, la que de acuerdo con la organización de entonces, la policía preventiva, de Tránsito y bomberos dependían de una Inspección General de Policía. La renuncia de su titular, señor Jesús Medina Ríos, llevó provisionalmente a ese cargo al Comandante de la misma corporación, capitán Francisco Saldaña Vásquez, individuo un tanto neurasténico, impulsivo y vicioso, que en sólo unos cuantos días se echó encima la malquerencia de la mayoría de la corporación, y de la sociedad en general, hasta que fue sustituido por el capitán López Avelar.

* * *

CON EL nuevo Inspector hubo más respeto para la sociedad, pero el malestar siguió latente en el seno de la corporación, por la for-

RATO DE SINDICALIZARSE

ma un tanto arbitraria como se quitaba y se nombraba personal, principalmente jefes, que hasta entonces se habían tomado en cuenta sus antecedentes.

Los enemigos del régimen territorial —que nunca faltaron— murmuraban que el gobernador Sánchez Taboada, no solamente había nacionalizado la tierra sino el tráfico de drogas, poniéndolo en manos de mexicanos que ahora eran policías, como también, que no se le debía un ladrillo que hubiera pegado en la ciudad Los hechos posteriores demostraron que por cada ladrillo que querían los egoístas en obras citadinas se construyó una escuela rural, y que la depuración en todos los órganos del gobierno como la moralización ambiental en nuestras ciudades alcanzaron niveles que se han olvidado, frente a la organización cada vez más perfecta del hampa.

Sin embargo, la agitación en la corporación seguía y a mediados del mes de mayo de 1939, con motivo de la segunda anunciada visita del Presidente Cárdenas a Baja California, y tomando como ejemplo la sindicalización del elemento burocrático desde un año anterior en 1938, dieron forma a un memorándum que sería presentado al autor de la Expropiación de las tierras de la Colorado River Land Co., pidiendo el derecho de sindicalización, y el sábado 24 de junio del mismo año de 1939, algunos periódicos locales dieron a conocer parte de ese memorándum, que no dejó de causar alguna inquietud en el medio oficial, logrando solamente algunas ligeras represalias los autores de ese documento que encabezaba el viejo policía Guadalupe García, así como la incorporación a la Inspección de Policía, de los llaveros y personal administrativo de las cárceles del Territorio, personal de vigilancia en las llamadas rejas de los hospitales y algunos otros elementos, con plazas base en el Sindicato favorecido por el Estatuto Jurídico.

Había la circunstancia entonces que la mayor parte de los policías eran ex soldados y ex oficiales del ejército de la Revolución, y con ese antecedente, se dirigieron al Presidente Cárdenas, usando los siguientes términos, de acuerdo con los párrafos que fueron publicados de dicho memorándum:

“Las mismas causas de júbilo que sienten las masas de obreros y campesinos organizados, la misma esperanza de mejoramiento y redención que sienten todos los oprimidos, el mismo orgullo y satisfacción que siente todo verdadero revolucionario, sentimos los policías, al honrarnos con su visita, ciudadano Presidente de la República, Lázaro Cárdenas.

“Para el pueblo trabajador el policía no es el “guardián del orden público”, sino el instrumento convertido en azote tiránico del burgués; es el hombre autómata, que obedece consignas arbitrarias para satisfacer caprichos o ejercer venganzas del fuerte contra el débil, es, en suma, el Judas más despreciable porque ultraja y esclaviza a sus propios hermanos.

“Ningún revolucionario puede sentirse cómodo en este ambiente; pero tampoco es buen revolucionario el que sólo se concreta a “filosofar” con sus compañeros, o a conquistar triunfos con facilidades.

“En el cuerpo de policía de Mexicali existen también hombres de convicciones revolucionarias y que sufren horriblemente todas las injusticias sociales y hasta el abandono e indiferencia de los elementos de vanguardia.

“Ciudadano Presidente: necesitamos que los cuerpos de Policía evolucionen en el alto concepto revolucionario para la continuación del programa creado por nuestro movimiento social; desvanecer las manchas que la reacción arroja sobre los servidores de la causa de impedir el sabotaje del ideal.

“Para esto nos dirigimos a usted, ciudadano Presidente, pidiéndole su valiosa cooperación en ambas Cámaras, para que por medio de leyes precisas se nos conceda el derecho de sindicalizarnos, dándonos la fuerza que necesitamos para poder cooperar en beneficio de la causa común. Nuestro anhelo no es buscar el mejoramiento personal a la sombra de las leyes revolucionarias, sino que se nos tome en cuenta como hombres, como revolucionarios

Agobiados por el paracaidismo de influyentes y recomendados, los agentes del orden enviaron un Memorándum al Presidente Cárdenas que nunca llegó a sus manos



El General Lázaro Cárdenas, quien al anunciar su segunda visita a la entidad en 1939, como Presidente de la República, la que no realizó, la Policía Municipal de Mexicali preparó un Memorándum que le sería entregado en sus manos, en que se le pedía apoyara la sindicalización de esos elementos, como se había hecho con los empleados de gobierno.

deseosos de luchar en el campo de la idea y en el de la acción según las circunstancias, teniendo como norma la disciplina consciente que regule nuestros actos.

“Por eso creemos de necesidad urgente que se promulguen leyes que nos capaciten para poner al servicio de la Revolución todas nuestras fuerzas con la táctica y disciplina que nuestra posición requiera”.

Además del policía García Beltrán, firmaba entre los primeros, el “Agente del Orden, J. M. Salinas”.

* * *

TENEMOS A nuestro alcance algunas opiniones y comentarios que se suscitaron y escribieron al margen de esa petición, pero por falta de espacio, transcribiremos el final de un artículo, intitulado “Un Gesto Policiaco”, publicado en el periódico “El Tecolote”:

“.....Escribimos estas líneas inspirados por el memorial que la policía local entregará personalmente al Presidente Cárdenas en su visita esperada. No tratamos de herir la susceptibilidad de ningún jefe, ni tampoco halagar a la corporación. Muchas veces no depende de los jefes inmediatos subsanar necesidades, sino de circunstancias especiales.

“En síntesis, lectores, la policía pide la intervención del Presidente Cárdenas para que las Cámaras les den el derecho de sindicalizarse, que entendemos también por federalizarse, para crearse en conjunto, derechos y obligaciones, respeto y disciplina; para crear responsabilidad educativa y cultural, para fundar una amplísima estimación y confianza en marcha con la gran Revolución Mexicana; para franco entendimiento entre jefes y subalternos, para instituir un profundo criterio, para crear bibliotecas, gimnasios, cátedras; para borrar de la mente tanto adjetivo despectivo y cruel. ¡Para honra de la sociedad y de la Re-

volución!

“El periodismo no está ajeno a la acción policiaca; el periodista tiene similitud con el Agente de Policía: investiga, denuncia, persigue. Por esto es que siempre hemos coadyuvado por su mejoramiento. En este modesto órgano, no sólo hemos generalizado asuntos “gendarmeriles”, sino tratado a fondo el sistema moderno que se impone en su organización para comodidad del servicio, economía y entendimiento internacional independiente, naturalmente, de su estado de instrucción y medios mecánicos de su funcionamiento: estación transmisora de radio (con el uso de estaciones locales), patrullas motorizadas con receptores de radio, departamentos dactiloscópicos, archivos, mejor salarios, uniformes decentes, etc. Nuestra asistencia a Congresos Policiacos, nuestro aunque elemental estudio de: funcionamiento de cuerpos de policías de Los Angeles, San Diego y de El Centro, California, nos han dado el átomo insignificante de autoridad para nuestra opinión, respetuosa sobre todo a los jefes de policía, que como decimos ya, muchas veces no obran en la parte más elemental por circunstancias que darían material para otros artículos de crítica. Esperamos que jefes de Policía en el Territorio y subalternos, logren sus ambiciones con un mejoramiento federalizado.— ATA”.

* * *

TANTO GARCIA Beltrán como Salinas, al fracasar en sus intentos, abandonaron tiempo después el servicio, sin que los que continuaron insistieran en esa petición. Terminó el período gubernamental del ya para entonces coronel Rodolfo Sánchez Taboada, el 2 de agosto de 1944

Mexicali, B. Cfa., Octubre de 1970.

TERCERA

Llamada

Por Manuel Rojas

Afortunadamente y gracias a la gentileza de algunas personas que laboran en este diario "La Voz de la Frontera", tengo la oportunidad de hacer llegar a ustedes mis comentarios, críticas y menaje del siempre interesante mundillo del Teatro y la Declamación.

El arte o la búsqueda de las personas de la belleza por medio del espíritu, es algo inherente a la personalidad de todos aquellos que lo cultivan (pintores, escultores, músicos, actores, etc.). El hecho de que esta columna se enfoque principalmente al Arte Dramático, no es obstáculo para que de vez en cuando me ocupe del Arte en general, pero... ¡Vayamos a lo nuestro!.. ECOS DEL FESTIVAL NACIONAL DE TEATRO DEL IMSS. Durante Julio y Agosto se celebró el festival nacional de Teatro en la ciudad de México (Teatro Tepeyac) bajo los auspicios del IMSS, con la participación de 24 grupos de toda la República incluyendo al grupo "Arlequín" del centro de seguridad de aquí de Mexicali, en el cual por algunas circunstancias participé como miembro activo. Representamos 3 poesías escenificadas y 3 obras cortas ("Un pequeño cuento de Amor", "El príncipe feliz" y "La Mordida") de autores varios... Esto viene y parece humor negro; Fuimos el grupo del que se ocupó más la prensa nacional, desgraciadamente para tener críticas más duras incluso sarcásticas, coincidiendo algunas de ellas en esta frase "SI ES ESE EL TEATRO DE BAJA CALIFORNIA".... Espero que en futuras ocasiones se prepare mejor la representación local a un certamen de ese tipo, que más vale poco y bueno que mucho pero malo.

OTROS SUBTEMAS. En alguna ocasión hablamos con el Lic. Piñera Ramírez actualmente secretario Gral. de la UABC, acerca del proyecto de organizar bajo los auspicios de nuestra Universidad un curso estatal abierto de Declamación, en el cual intervinieron los más experimentados en la especialidad. El Lic. Piñera con la amabilidad que lo caracteriza se mostró entusiasmado ante la idea lo que nos hace concebir esperanzas de que se realice dicho evento, en el que participaríamos aquellos a los que nos gusta la vida del escenario.

Y hablando del desarrollo cultural por medio del Arte, me he reunido con algunos compañeros actores con el fin de realizar un deseo acariciado muchas veces: Formar un Grupo Teatral de miembros responsables, cuyas bases fundamentales serán la actividad, creatividad e impulso del BUEN TEATRO. Para esta finalidad estoy buscando la obra con que iniciaría sus actividades la COMPANIA TEATRAL DE MEXICALI, que así se llamará nuestro grupo en ciernes. Mucha inquietud se observa en la Escuela Estatal de Bellas Artes ya que sabemos de buena fuente que están preparando una obra y así dar una sorpresa a los demás grupos de la ciudad; pero si en Bellas Artes hay entusiasmo, lo hay también en el Seguro Social donde se prepara la puesta en escena de "Ahora Seremos Felices"; más también nos encontramos al grupo de Gálvez Quintero ensayando "Te Juro Juana... Que tengo ganas"; los grupos en silencio son "NOVO" de San Luis R. C., "THALIA" y el INJM de esta ciudad ¿también nos preparan sorpresas?... ¡Ah! y a propósito de interrogantes ¿Será cierto que regresan los concursos regionales de Bellas Artes?... Parece que por ahora es todo y me voy porque ya dieron "TERCERA LLAMADA".

Por Raúl Fourcade

Hay un letrero en el restaurant tempura "Karafune" de Kyoto que dice: "¿Conoce usted la nieve frita?" En el cercano establecimiento especializado en carne asada, hay una nota en el menu que advierte: "Los bisteches cocidos en extremo tienen tendencia a encogerse y volverse insípidos". Por otra parte, en el restaurant "Mishima-tei" tipo *sukiyaki* las meseras no pueden contener la risa cuando un extranjero se muestra renuente ante la idea de mojar un trozo de res bellamente dorados en una taza llena de yema de huevo cruda.

Esto sucede en cada comida, y hace que la hora del yantar sea la más divertida de todas. Por ejemplo, en el restaurant *sukiyaki* arriba mencionado, que es típico de los establecimientos que ofrecen esta especialidad en Japón; los clientes se quitan los zapatos en la puerta de entrada y luego caminan sin ruido por los pisos cubiertos de esteras hasta un comedor privado. Los cuartos están separados por delgadas paredes de papel que bloquean la vista pero no los sonidos. Así, cuando una fiesta tormentosa se está desarrollando en el cuarto de al lado, uno no debe darse por enterado. Esta privación puede parecer imaginaria para los occidentales, pero es muy real para los japoneses.

El cuarto no tiene más muebles que una mesa baja rodeada de delgados cojines. Todos los intentos para encontrar una posición cómoda en el suelo pueden resultar infructuosos. Mientras tanto, la mesera prepara el *sukiyaki* en un pesado traste de hierro con fondo plano que coloca sobre una estufita de gas. Junto a la estufa, una gran fuente contiene un surtido atractivamente arreglado de carne cruda, legumbres y verduras y cuadros de *tofu* —substancia parecida al flan confeccionada con una pasta de habas.

Cada huésped recibe una toallita caliente para limpiarse las manos y la cara y un juego de palillos envueltos en papel. Los ingredientes se cocinan en la llama con salsa de soya, *sake* y azúcar. Los bocadillos, al salir del traste, se mojan en la yema de huevo batida antes de comerse.

La carne de res es de excelente calidad, muy tierna y magníficamente vetada. Igualmente sabrosas son las legumbres y verduras. En cuanto al *tofu*, ésta es otra historia. Tiene una apariencia inofensiva pero requiere un entrenamiento en el gusto.

Existen variaciones dentro de los *sukiyaki*: puede ser *sukiyaki* de pollo o el *yaki* de aceite. En éste último, en lugar de cocinarse en salsa, la carne se corta en rebanaditas delgadas y se asa con tantito aceite, para después sumergirlo en una mezcla de rábano rallado y salsa de soya. La ligera cerveza japonesa es la bebida ideal para estas combinaciones.

La *tempura* consiste esencialmente en fruta de mar frita en un pequeño mostrador, detrás del cual el "chef" prepara la comida, colocando cada pieza recién preparada en una hoja de papel de arroz. Luego se la rocía sal y una salsa hecha con rábano, *sake* dulce y soya. La comida consiste generalmente de camarones, pescado blanco, escalopas, angui-

las y verduras, que se cocinan individualmente en aceite vegetal hirviendo.

Otra preparación muy popular es la nieve "frita". Sí, ha leído bien.

Una bola de nieve se sumerge en una pasta y luego se fríe rápidamente en aceite vegetal, de manera que la pasta forma una delgada capa que cubre a la nieve, que no alcanzó a derretirse. La bola se empala entonces con un palillo y está lista para comerse.

Se dice en Oriente que los chinos comen con sus estómagos mientras que los japoneses comen con los ojos. Esto explica lo atractivo que resulta el pescado crudo antes de comerse. El *sashimi* y el *sushi* son dos puntos altos de la gastronomía japonesa.

El *sashimi* consiste en pescado crudo rebanado que se pasa por una mezcla de salsa de soya y *wasabi*, (un rábano muy picante) y que se sirve por lo general como 'hors d'oeuvre'. El *sushi* es una comida completa. Los dos requieren que el pescado sea absolutamente fresco.

Las tiendas *shushi-yas* tienen por lo general un largo mostrador de madera abierto de un lado, y allí se exhibe el pescado crudo rodeado de cristales. El pescado seleccionado se corta en delgadas rebanadas y se come con arroz con vinagre y un poco de *wasabi*. Los dedos sirven para sumergir un extremo de la rebanada de soya y el otro en el arroz. Como el pescado es muy fresco, no despiden ningún olor ofensivo. Las variedades populares incluyen el atún, la carpa y el brema. Hay tiendas *fugu* que venden pescado que tienen glándulas venenosas que contaminan la carne si se perforan durante la preparación. Es un platillo muy sabroso si está bien preparado. A los visitantes se les aconseja que no se preocupen, ya que el propietario perdería su licencia si alguien resultara envenenado.

Muchos buenos restaurantes, especialmente en Kyoto, parecen todo menos restaurante y por eso son difíciles de localizar. Por eso es conveniente tener la dirección escrita en japonés antes de lanzarse a la calle. Si se pierde, cualquier transeúnte le dará gustoso las señas —aunque tampoco él tenga idea de dónde queda el lugar. Los japoneses son corteses en extremo y no pensarían en dejar vagar a un turista sin darle algún tipo de orientación. Si uno se pierde, eventualmente habrá alguien que conozca el camino.

La comida en el Japón

En Oriente se dice que los chinos comen con sus estómagos, en tanto que los honorables japoneses lo hacen con los ojos

MI MAJESTUOSO MAR

Por Víctor M. Arizmendi

Undido en tus entrañas
quisiera sofocar
las penas que no puedo,
al mundo confesar
por eso a tí he venido
a orillas de tu aduar
buscando en tí el consuelo
mi majestuoso mar

Mirando a lontananza
a veces confundido
me interno en mi pasado
boemio inmerecido,
si vieras que es difícil
poder ser comprendido
que hasta las propias penas
nos llevan al olvido.

Es mucho lo que tengo
y poco qué perder,
no siento en las alturas
el miedo por caer,
yo tengo en la amargura
el odio y el querer
y junto a la alegría
efímero placer.

Hay veces que quisiera
tener la conclusión
después de amar con toda
mi diáfana pasión,
si no hay la comprensión
del contenido inmenso
que tiene la ilusión.

A veces he pensado
si tengo la razón
dejar que el tiempo corra
y asirme a una prisión,
tal vez así el dolor
que siente el corazón
se interne para siempre
en otra dimensión.

En la conducta innata
que puede el hombre hacer
¿luchar por beneficio
o en contra de su ser?
No hay nadie quien responda
ni el medio en que me críe,
ni yo que soy el juez
de la cabeza al pie.

Que biólogo o sicólogo
podría contradecir
a lo que siente mi alma
a lo que puedo asir,
lavez como niño
recuéstome a dormir
pensando en que mi anhelo
muy pronto ha de venir.

¿Que acaso la fortuna
de amar y de sentir
con claridad y calma
la vida compartir,
se niega y se condena
desde el principio al fin
por ser un gongorino
desde el oriente aquí?

Qué bellas ilusiones
pasaron junto a mí
y adoro sólo a una
con todo el frenesí
no importa que la gente
me diga que aludí
lo que desde hace tiempo
vencido lo perdí.

Yo siento en mi interior
la fuerza y el valor
para seguir de frente
en busca del amor,
sólo algo a mí me falta
saberle confesar
lo mucho que la quiero!
¡Mi majestuoso mar

La tierra va girando
con mucha rapidés
y al mismo instante me hace
el tiempo a la vejez
tal vez dentro de treinta
aquí donde me ves,
te venga a dialogar
las cosas alrevez.

Adiós mi mar, adiós
amigo sin igual
esencia de la vida,
me voy al vendaval.
allí donde critican
lo falso y lo caval,
tal vez allí me encuentre
el codiciado ideal

Cuántos años he pasado
en lucha por la exitencia!
Algunas veces cansado,
otras; Fidiendo clemencia.

Reunidos bienes y malés
a menudo me confundo
y pienso que mis ideales
no los arrulla este mundo.

A veces las exigencias
de reglas convencionales
son el fruto de vivencias
en nefastos vendavales.

Los la ciencia absorbemos
y al resto la ciencia absorbe,
entre aquellos que estudiamos
las concepciones del orbe.

Sin embargo si es el hombre
quien problemas se plantea
es él quien aunque se asombre
tiene la opción que deca.

Nunca, el hombre se ha adaptado
a un dinámico progreso
trabaja y . . . sigue sentado;
su suceso.

Pero es como en todas Eras
el hombre siempre defiende
sus presentes y postreras
ilusiones en que asciende.

Por Luis Martínez Díaz

A Margarita Paz Paredes

Esta América agreste y provinciana
de nuestra Margarita Paz Paredes
tan limpia es, tan musical y humana
con tan celestes y gentiles redes...

Nuestra limpia heredad de alas y ensueños
tan en la realidad de un verso o un trino;
en el ideal de símbolos trigueños
y en la verdad de un sentir hialino.

Lleva los siglos ya de la existencia...
la edad tiene cabal de la leyenda;
nació en el canto azul que es nuestra herencia
venida a que el que pueda nos la encienda...

Sin embargo su llanto. Su locura.
Delirio de paloma subjetiva.
Sentimiento de la luz con piel oscura
en el ensueño y la palabra viva.

Tuve antorcha estelar con flor Andina;
de la insurgente infinitud de estrellas
un grito fue su inspiración divina.
Vivas están las luminosas huellas...

Le ha dolido el dolor del mundo entero;
humano, eterno su clavel sonoro,
da su fuego que ablanda al mismo acero
de ira rubial en pos de su tesoro...

América de Hidalgo y de Morelos,
de Bolívar, de Sucre y de Guevara,
América vernal de agrestes cielos
con surcos vivos que el juglar los ara.....

San Martín o Martí, Artigas, Juárez,
Zapata repartiendo el sortilegio,
el embrujo feraz de olas impares.
La tierra en manos de su dueño egregio.

Es el Hombre su dueño el que con manos
positivas cultiva lo que el viento
ha de encender con versos provincianos.
agrarios versos del plural contento.....

Esta América nueva es la que ofrece
tan gentilmente en su poema claro,
Margarita, que dice eso que mece
al trino en lo alto de irisado aro.....

Nuestra América en pie ya redimida,
forjando ese futuro que es del Hombre
dueño de su destino y de la vida,
irguiendo su verdad, su luz, su nombre.....!

Mexicali, 9 de octubre de 1970.

ESTA AMERICA NUESTRA

EFIMERAS

Pensar con filosofía
es lo más grande y valioso
que estar como el que porfía
en un nexo pernicioso.

Es lógico que la gente
no piense de igual manera
pero es verdad que en su mente
controla lo que ella espera

Y unidos siempre desfilan
con una idea por valor
como las velas destilan
al efecto del calor.

Existe un término medio
en la psique racional
sólo que de este promedio
no lo hablo por nacional.

Así vemos en la historia
etapas y más etapas
y él las lleva en la memoria
cual romántico a las guapas

Critica y reniega a veces
de su origen singular
¡un hombre altivo sin creces
nunca es digno de adular!

OFERTAS

de UNA
SOLA VEZ
al año

Van Raalte

VENTA
DE MEDIAS
y MEDIA-
PANTALETA

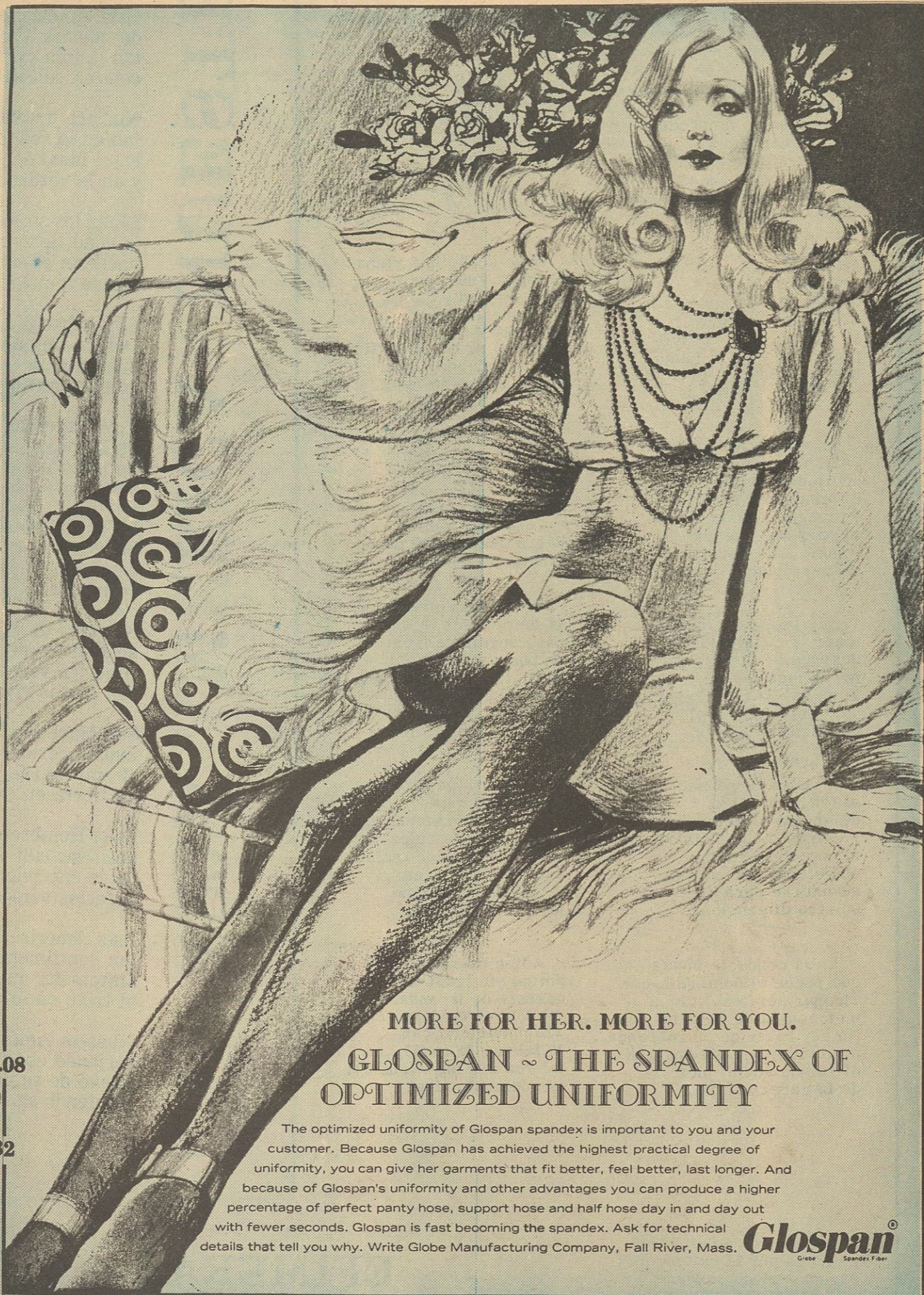
SOLO 2 SEMANAS DE
OCTUBRE 25 A NOV. 7

AHORRE HASTA 20%

COMPRE 6 Pares
y ahorre aún más

Regulares de \$1.35 en especial \$1.08
6 pares por \$6.40

Regulares de 1.65 en especial 1.32
6 Pares por 7.80



MORE FOR HER. MORE FOR YOU.
GLOSPAN ~ THE SPANDEX OF
OPTIMIZED UNIFORMITY

The optimized uniformity of Glospan spandex is important to you and your customer. Because Glospan has achieved the highest practical degree of uniformity, you can give her garments that fit better, feel better, last longer. And because of Glospan's uniformity and other advantages you can produce a higher percentage of perfect panty hose, support hose and half hose day in and day out with fewer seconds. Glospan is fast becoming the spandex. Ask for technical details that tell you why. Write Globe Manufacturing Company, Fall River, Mass.

Glospan
Globe Spandex Fiber

SAM
Ellis

